



กลุ่มภารกิจจดหมายเหตุและสารนิเทศท้องถิ่น

สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยแม่โจ้ NORTH CLIPPING 2558/00203

ชื่อหนังสือพิมพ์	วันที่	ปีที่	ฉบับที่	หน้า
ไทยนิวส์	15 ส.ค. 2558	45	16234	5

ถ้อยคำสำนวนล้านนา

งาบบิบบได้น้ำมัน คนบ่หมันบ่ไ้เงินไ้คำ

ดวบ่บื้อบ่ไ้คำ บื้อบ่บื้อบ่ไ้เงินไ้คำ

งาบบิบบได้น้ำมัน คนบ่หมันบ่ไ้เงินไ้คำ อ่านให้ใกล้เคียง
ภาษาล้านนาว่า “งาบ่บิบบ่ได้น้ำมัน คนบ่หมันบ่ไ้เงินไ้คำ”
แปลว่า เมล็ดงา ถ้าไม่หนีบคั้น ก็ไ้ได้น้ำมันงา คนที่ไม่ขยันทำงาน
ก็ไ้ไ้เงินทอง สำนวนนี้ต้องการสอนให้มีความขยันหมั่นเพียร จึง
จะประสบผลสำเร็จ.



สนั่น ธรรมธิ

สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

(ภาพประกอบโดย ต่อพงษ์ เสมอใจ)